

# 30 HADISA O MEKKI I MEDINI

## priručnik za vodiče

vrijednosti i znamenitosti dvaju harema · arapski · transkripcija · prijevod · izvor i ocjena · komentar uleme

---



## O ovoj zbirci

Zbirka sadrži 30 hadisa o vrijednostima i znamenitostima Mekke i Medine, korisnih vodiču na putu. Prvih deset govori o Mekki (svetost harema, Kaba, Crni kamen, Zemzem, namaz u Haremu), a preostalih dvadeset o Medini (Mesdžidu-n-Nebevi, Revda, harem Medine, Kuba, Uhud, adabi posjete Poslaniku, s.a.v.s.). Svaki hadis dat je sa arapskim tekstom, transkripcijom na bosanskom (kako se čita), prijevodom, izvorom i ocjenom, kratkim komentarom za vodiča i komentarom uleme. Hadisi su provjereni iz pouzdanih zbirki (Buhari, Muslim, Tirmizi, Nesa'i, Ebu Davud) i ocjena (Albani, Ibn Hadžer, En-Nevevi, Ibn Baz, Ibn Usejmin).

## Stepeni vjerodostojnosti (ocjene)

- **Muttefekun alejhi** — bilježe ga i Buhari i Muslim — najviši stepen.
- **Sahih** — ispravan; ispunjava sve uvjete vjerodostojnosti.
- **Hasen** — dobar; nešto niži od sahiha, ali prihvatljiv kao dokaz.
- **Hasen-sahih / sahih li-gajrihi** — vjerodostojan, ojačan drugim predajama.
- **Daif** — slab; ne koristi se samostalno za propise.

## Hadis 1 — Mekka — najdraža Allahu zemlja

---

وَاللَّهُ إِنَّكَ لَخَيْرُ أَرْضِ اللَّهِ، وَأَحَبُّ أَرْضِ اللَّهِ إِلَيَّ، وَلَوْلَا أَنِّي أُخْرِجْتُ مِنْكَ مَا خَرَجْتُ.

*Vallahi inneki le hajru erdillahi, ve ehabbu erdillahi ilallahi, ve levla enni uhradžtu minki ma haredžtu.*

„Tako mi Allaha, ti si najbolja Allahova zemlja i Allahu najdraža zemlja; i da nisam istjeran iz tebe, ne bih izašao.” (rekao je Poslanik, s.a.v.s., za Mekku)

**Izvor i ocjena:** Abdullah ibn Adijj ibn el-Hamra, r.a. Tirmizi br. 3925, Ahmed. Hasen-sahih (Tirmizi); sahih (Albani — Sahih el-Džami br. 7089).

**Komentar:** Najjasniji dokaz da je Mekka najvrednije mjesto na Zemlji. Vodič njime budi ljubav i poštovanje prema Mekki kod grupe pri dolasku.

**Komentar uleme:**

- Ibn Tejmijja: ovo je dokaz da je Mekka vrednija od Medine (stav većine uleme).
- Napomena: predaja „izveo si me iz najdražeg mjesta, pa me nastani u najdražem” je izmišljena (mevdu) i ne prenosi se.

## Hadis 2 — Allah je Mekku učinio svetom

---

إِنَّ هَذَا الْبَلَدَ حَرَّمَهُ اللَّهُ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ، فَهُوَ حَرَامٌ بِحُرْمَةِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ.

*Inne hazel-belede harremehullahu jevme halekas-semavati vel-erda, fe huve haramun bi hurmetillahi ila jevmil-kijameh.*

**„Ovaj grad (Mekku) Allah je učinio svetim na dan kada je stvorio nebesa i Zemlju; on je svet Allahovom svetošću do Sudnjeg dana.”**

**Izvor i ocjena:** Ibn Abbas, r.a. Buhari br. 1834, Muslim br. 1353. Mutefekun alejhi.

**Komentar:** Svetost (haram) Mekke nije ljudska odluka nego Allahova. Vodič objašnjava propise harema: zabrana lova, sječe rastinja i prolijevanja krvi.

**Komentar uleme:**

- En-Nevevi: svetost Mekke je vječna i ne mijenja se; u njoj je zabranjeno ono što je drugdje dozvoljeno.
- Ibn Hadžer (Fethu-l-Bari): hadis je temelj posebnih propisa mekkanskog harema.

## Hadis 3 — Zabrana nasilja i sječe u Mekki

---

إِنَّ مَكَّةَ حَرَّمَهَا اللَّهُ، فَلَا يَحِلُّ لِأَمْرِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ يَسْفِكَ بِهَا دَمًا، وَلَا يَعْضِدَ بِهَا شَجْرَةً.

*Inne Mekketeharremehallahu, fe la jehillu li-mriin juminu billahi vel-jevmil-ahiri en jesfike biha demen, ve la jadide biha šedžereh.*

**„Mekku je Allah učinio svetom; nije dozvoljeno čovjeku koji vjeruje u Allaha i Sudnji dan da u njoj prolje krv niti da posiječe drvo.”**

**Izvor i ocjena:** Ibn Abbas, r.a. Buhari br. 1832, Muslim br. 1353/1354. Muttefekun alejhi.

**Komentar:** Praktični propisi ponašanja u Mekki: nema nasilja, lova ni sječe rastinja. Vodič podsjeća da su i svađa i guranje u haremu posebno pokuđeni.

**Komentar uleme:**

- Ulema: lov i sječa zelenila harema su zabranjeni; ko to učini, na njemu je fidja (kurban ili nadoknada).

## Hadis 4 — Namaz u Mesdžidu-l-Haramu — 100.000

---

صَلَاةٌ فِي مَسْجِدِي هَذَا أَفْضَلُ مِنْ أَلْفِ صَلَاةٍ فِيْمَا سِوَاهُ إِلَّا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ،  
وَصَلَاةٌ فِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَفْضَلُ مِنْ مِائَةِ أَلْفِ صَلَاةٍ فِيْمَا سِوَاهُ.

*Salatun fi mesdžidi haza efdalu min elfi salatini fima sivahu illel-mesdžidel-haram,  
ve salatun fil-mesdžidil-harami efdalu min mieti elfi salatini fima sivahu.*

**„Namaz u ovoj mojoj džamiji vredniji je od hiljadu namaza drugdje, osim Mesdžidu-l-Harama; a namaz u Mesdžidu-l-Haramu vredniji je od stotinu hiljada namaza drugdje.”**

**Izvor i ocjena:** Džabir ibn Abdullah, r.a. Ibn Madže br. 1406, Ahmed br. 14694. Sahih (Albani — Sahih el-Džami br. 3838). Osnova (1000, izuzev Harema) je u Buhariji br. 1190 i Muslimu br. 1394.

**Komentar:** Vodič ohrabruje grupu da farzove klanjaju u Haremu — nagrada je ogromna; vrijedi ulagati vrijeme u Harem i kad su umorni.

**Komentar uleme:**

- Većina uleme: umnožavanje nagrade odnosi se na namaz (i farz i nafile).
- Ibn Usejmin: dodatak o 100.000 ima rasprave u lancu, ali ga je Albani ocijenio vjerodostojnim; značenje vrijednosti Harema je nesporno.

## Hadis 5 — Porijeklo Crnog kamena

نَزَلَ الْحَجَرُ الْأَسْوَدُ مِنَ الْجَنَّةِ وَهُوَ أَشَدُّ بَيَاضًا مِنَ اللَّبَنِ، فَسَوَّدَتْهُ خَطَايَا بَنِي  
آدَمَ.

*Nezelel-hadžerul-esvedu minel-dženneti ve huve ešeddu bejadan minel-lebeni,  
fe sevvedet-hu hataja beni Ademe.*

**„Crni kamen je spušten iz Dženneta bjelji od mlijeka, pa su ga pocrnili grijesi sinova Ademovih.”**

**Izvor i ocjena:** Ibn Abbas, r.a. Tirmizi br. 877, Ahmed br. 2795, Ibn Huzejma. Hasen-sahih (Tirmizi); sahih (Albani — Sahih el-Džami br. 6756).

**Komentar:** Vodič objašnjava status Crnog kamena i pouku: grijesi „crne” srce čovjeka kao što su pocrnili kamen. Istilam je veličanje Allaha, ne traženje bereketa od kamena.

**Komentar uleme:**

- Mula Ali el-Kari: pocrnjenje je pouka — kao što grijesi zacrne kamen, tako zacrne i srce grijesnika.

## Hadis 6 — Crni kamen će svjedočiti

وَاللَّهِ لَيُبَعَثَنَّهُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ لَهُ عَيْنَانِ يُبْصِرُ بِهِمَا، وَلِسَانٌ يَنْطِقُ بِهِ، يَشْهَدُ  
عَلَى مَنْ اسْتَلَمَهُ بِحَقِّ.

*Vallahi le jebasennehullahu jevmel-kijameti lehu ajnani jubsiru bihima, ve lisanun  
jentiku bihi, ješhedu ala menistelemehu bi hakkin.*

„Tako mi Allaha, Allah će ga (Crni kamen) proživjeti na Sudnjem danu — imat će dva oka kojima vidi i jezik kojim govori — pa će svjedočiti za onoga ko ga je dotaknuo iskreno.”

**Izvor i ocjena:** Ibn Abbas, r.a. Tirmizi br. 961, Ibn Madže br. 2944, Ahmed. Hasen/sahih (Albani — Sahih el-Džami br. 7098).

**Komentar:** „Iskreno doticanje” znači s imanom i slijeđenjem Sunneta, ne radi bereketa kamena. Vodič ovim ispravljaja pogrešna shvatanja u mataf-u.

**Komentar uleme:**

- Es-San’ani: hadis se uzima u doslovnom značenju — Allah može stvoriti vid i govor u neživom.

## Hadis 7 — Voda Zemzem

---

إِنَّهَا مُبَارَكَةٌ، إِنَّهَا طَعَامٌ طُعِمَ. (وَفِي رِوَايَةٍ: وَشِفَاءٌ سُقِّمَ)

*Inneha mubareketun, inneha taamu tumin. (u drugoj predaji: ve šifau sukmin)*

„Ona (Zemzem) je blagoslovljena; ona je hrana koja siti.” (u drugoj predaji dodatak: „i lijek od bolesti”)

**Izvor i ocjena:** Ebu Zerr el-Gifari, r.a. Muslim br. 2473. Dodatak „ve šifau sukmin” bilježi Et-Tajalisi sa dobrim lancem.

**Komentar:** Vodič podsjeća na sunnete pijenja Zemzema: stojeći, okrenut Kabi, u tri gutljaja, sa bismillom i dovom za konkretnu potrebu.

**Komentar uleme:**

- Ibn Kajjim: liječio se Zemzemom s iskrenim nijetom; to nije magija nego Allahova blagodati u toj vodi.

## Hadis 8 — Hidžr je dio Kabe

---

صَلِّي فِي الْحِجْرِ إِذَا أَرَدْتَ دُخُولَ الْبَيْتِ، فَإِنَّمَا هُوَ قِطْعَةٌ مِنَ الْبَيْتِ.

*Salli fil-hidžri iza erediti duhulel-bejt, fe innema huve kitatun minel-bejt.*

„Klanjaj u Hidžru ako želiš ući u Kaba, jer on je dio Kabe.” (rekao je Aiši, r.a.)

**Izvor i ocjena:** Aiša, r.a. Muslim br. 1333, Tirmizi br. 876. Sahih.

**Komentar:** Ključno za vodiča: tavaf se obavlja IZVAN Hidžra (polukružni zid „Hatim”), jer je Hidžr dio Kabe — ko prođe kroz njega, taj krug ne važi.

**Komentar uleme:**

- Ulema: dio Hidžra (oko 3 lakta) je iz temelja Kabe, pa je obavezno tavafiti izvan njega.

## Hadis 9 — Nema hidžre nakon oslobođenja Mekke

---

لَا هِجْرَةَ بَعْدَ الْفَتْحِ، وَلَكِنْ جِهَادٌ وَنِيَّةٌ، وَإِذَا اسْتُنْفِرْتُمْ فَانْفِرُوا.

*La hidžrete badel-fethi, ve lakin džihadun ve nijjetun, ve izestunfirtum fenfiru.*

**„Nema hidžre (iseljenja) nakon oslobođenja Mekke, ali ostaje džihad i nijet; a kada budete pozvani, odazovite se.”**

**Izvor i ocjena:** Ibn Abbas, r.a. Buhari br. 2783, Muslim br. 1353. Muttefekun alejhi.

**Komentar:** Nakon što je Mekka postala dar islama, iseljenje iz nje radi vjere više nije obaveza. Vodič koristi za historijski kontekst oslobođenja Mekke.

**Komentar uleme:**

- Ibn Hadžer: hidžra iz Mekke prestala je njenim oslobođenjem, jer je postala zemlja islama.

## Hadis 10 — Kaba na Ibrahimovim temeljima

---

لَوْلَا أَنَّ قَوْمَكَ حَدِيثُو عَهْدٍ بِكُفْرٍ لَنَقَضْتُ الْكَعْبَةَ وَلَجَعَلْتُهَا عَلَى قَوَاعِدِ إِبْرَاهِيمَ.

*Levla enne kavmeki hadisu ahdin bi kufrin le nekadtul-Kabete ve le džealtuha ala kavaidi Ibrahim.*

**„Da tvoj narod nije tek nedavno (napustio) nevjerstvo, srušio bih Kaba i sagradio je na temeljima Ibrahimovim.” (rekao Aiši, r.a.)**

**Izvor i ocjena:** Aiša, r.a. Buhari br. 1583, Muslim br. 1333. Muttefekun alejhi.

**Komentar:** Objašnjava zašto Kaba danas ne obuhvata cijeli Hidžr — Kurejšije su je sagradile manju. Vodič ovim pojašnjava istoriju i propis tavafa izvan Hidžra.

**Komentar uleme:**

- Ulema: Poslanik je odustao od rušenja radi srca tek primljenih u islam — pravilo da se izbjegava veće zlo i sačuva jedinstvo.

## Hadis 11 — Tri džamije za putovanje

---

لَا تُشَدُّ الرَّحَالُ إِلَّا إِلَى ثَلَاثَةِ مَسَاجِدَ: الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ، وَمَسْجِدِي هَذَا، وَالْمَسْجِدِ الْأَقْصَى.

*La tušeddu-rihalu illa ila selaseti mesadžid: el-Mesdžidil-Haram, ve mesdžidi haza, vel-Mesdžidil-Aksa.*

**„Ne putuje se (radi posjete) osim trima džamijama: Mesdžidu-l-Haramu, ovoj mojoj džamiji, i Mesdžidu-l-Aksau.”**

**Izvor i ocjena:** Ebu Hurejra, r.a. Buhari br. 1189, Muslim br. 1397. Muttefekun alejhi.

**Komentar:** Šerijatski temelj putovanja u Medinu — radi Mesdžidu-n-Nebevija (džamije), a selam Poslaniku je dio te posjete. Posjeta Medine nije obred umre.

**Komentar uleme:**

- Ibn Tejmijja: putovanje se preduzima radi džamije; posjeta mezara je posljedica, ne primarni cilj putovanja.
- Hanefijska tradicija: putovanje s ciljem Mesdžidu-n-Nebevija je pohvalan sunnet.

## Hadis 12 — Namaz u Mesdžidu-n-Nebeviju — 1000

---

صَلَاةٌ فِي مَسْجِدِي هَذَا خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ صَلَاةٍ فِيَمَا سِوَاهُ إِلَّا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ.

*Salatun fi mesdžidi haza hajrun min elfi salatin fima sivahu illel-mesdžidel-haram.*  
**„Namaz u ovoj mojoj džamiji vredniji je od hiljadu namaza u drugim džamijama, osim Mesdžidu-l-Harama.”**

**Izvor i ocjena:** Ebu Hurejra, r.a. Buhari br. 1190, Muslim br. 1394. Mutefekun alejhi.

**Komentar:** Vodič podstiče grupu da farzove u Medini klanja u Poslanikovo džamiji. Vrijednost se odnosi na cijelu džamiju, ne samo na Revdu.

**Komentar uleme:**

- En-Nevevi: umnožavanje obuhvata farz i nafilu u Mesdžidu-n-Nebeviju.

## Hadis 13 — Revda — vrt iz Dženneta

---

مَا بَيْنَ بَيْتِي وَمِنْبَرِي رَوْضَةٌ مِنْ رِيَاضِ الْجَنَّةِ، وَمِنْبَرِي عَلَى حَوْضِي.

*Ma bejne bejti ve minberi revdatun min rijadil-dženneti, ve minberi ala havdi.*

**„Između moje kuće i moga minbera je vrt od dženetskih vrtova, a moj minber je na mome Havdu (vredu).”**

**Izvor i ocjena:** Ebu Hurejra, r.a. Buhari br. 1196, Muslim br. 1391. Muttefekun alejhi.

**Komentar:** Temelj vrijednosti Revde. Vodič unaprijed rezerviše pristup (Nusuk aplikacija) i koristi kratko vrijeme za 2 rekata i lične dove, bez zadržavanja zbog reda.

**Komentar uleme:**

- En-Nevevi: Revda je doslovno dio dženetskog vrta — odatle posebna vrijednost namaza u njoj.

## Hadis 14 — Medina je harem (sveto područje)

---

الْمَدِينَةُ حَرَمٌ مَا بَيْنَ عَيْرٍ إِلَى ثَوْرِ.

*El-Medinetu haramun ma bejne ajrin ila sevr.*

**„Medina je sveta (harem) između (brda) Ajra i Sevra.”**

**Izvor i ocjena:** Alija ibn Ebi Talib, r.a. Buhari br. 1867, Muslim br. 1370. Muttefekun alejhi.

**Komentar:** Medina ima svoj harem (manjeg stepena od Mekke): zabranjena sječa drveća i lov unutar granica. Vodič to spominje pri obilasku.

**Komentar uleme:**

- Ulema: lov i sječa zelenila Medine zabranjeni su, ali (po većini) bez fidje kao u Mekki.

## Hadis 15 — Dova za dvostruki bereket Medine

---

اللَّهُمَّ اجْعَلْ بِالْمَدِينَةِ ضِعْفِي مَا جَعَلْتَ بِمَكَّةَ مِنَ الْبَرَكَاتِ.

*Allahummedžal bil-Medineti diafej ma džealte bi Mekketi minel-bereke.*

**„Allahu, podaj Medini dvostruko od blagoslova koji si dao Mekki.”**

**Izvor i ocjena:** Enes ibn Malik, r.a. Buhari br. 1885, Muslim br. 1369. Mutefekun alejhi.

**Komentar:** Poslanik je dovio za bereket Medine. Vodič spominje vrijednost boravka u Medini i njene plodove (hurme) kao vidljiv bereket.

**Komentar uleme:**

- Ulema: bereket Medine je stvaran — u njenoj hrani, plodovima i ibadetu u njoj.

## Hadis 16 — Dova za bereket u sa'u i muddu

---

اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي مَدِينَتِنَا، وَبَارِكْ لَنَا فِي صَاعِنَا وَمُدِّنَا.

*Allahumme barik lena fi medinetina, ve barik lena fi saina ve muddina.*

„Allahu, blagoslovi nam našu Medinu, i blagoslovi nam naš sa' i mudd (mjere hrane).”

**Izvor i ocjena:** Ebu Hurejra (i Enes), r.a. Muslim br. 1373; Buhari br. 2130 (slično). Sahih.

**Komentar:** Dova za bereket u prehrani stanovnika Medine. Vodič je spominje uz vrijednost grada.

**Komentar uleme:**

- Ulema: bereket u mjeri znači da malo hrane biva dovoljno — vidljivo kroz historiju Medine.

## Hadis 17 — Medina poput mijeha izbacuje nečistoću

---

الْمَدِينَةُ كَالْكَبِيرِ، تَنْفِي خَبَثَهَا وَيَنْصَعُ طَيْبَهَا.

*El-Medinetu kel-kiri, tenfi habeseha ve jensau tibuha.*

„Medina je poput (kovačkog) mijeha — izbacuje svoju nečistoću, a njena se čistoća pročisti i zasja.”

**Izvor i ocjena:** Džabir ibn Abdullah, r.a. Buhari br. 1883, Muslim br. 1382. Muttefekun alejhi.

**Komentar:** Medina odbacuje pokvarene i licemjere, a zadržava iskrene. Vodič izvlači duhovnu pouku o iskrenosti namjere.

**Komentar uleme:**

- En-Nevevi: u doba Poslanika Medina je „izbacivala” licemjere; smisao ostaje — grad iskušava ljude i otkriva njihovu suštinu.

## Hadis 18 — Meleki čuvaju Medinu

---

عَلَى أَنْقَابِ الْمَدِينَةِ مَلَائِكَةٌ، لَا يَدْخُلُهَا الطَّاعُونَ وَلَا الدَّجَالُ.

*Ala enkabil-Medineti melaiKETun, la jedhuluhat-taunu ve led-dedždžalu.*

„Na ulazima u Medinu su meleki — u nju neće ući ni kuga ni Dedžal.”

**Izvor i ocjena:** Ebu Hurejra, r.a. Buhari br. 1880, Muslim br. 1379. Muttefekun alejhi.

**Komentar:** Posebna zaštita Medine. Vodič spominje kao dio njene odlike, uz upozorenje da je to gajb (nevidljivo) koje se prima vjerovanjem.

**Komentar uleme:**

- Ibn Hadžer: zaštita od Dedžala odnosi se na ulazak u sam grad; potresi pred kraj vremena spominju se u drugim predajama.

## Hadis 19 — Strpljivost na teškoći Medine

---

لَا يَصْنِرُ عَلَى لَأْوَائِهَا وَشِدَّتِهَا أَحَدٌ مِنْ أُمَّتِي إِلَّا كُنْتُ لَهُ شَفِيعًا أَوْ شَهِيدًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ.

*La jasbiru ala levaiha ve šiddetiha ehadun min ummeti illa kuntu lehu šefian ev šehiden jevmel-kijameh.*

„Niko od mog ummeta ne strpi se na teškoći i oskudici Medine a da mu ne budem zagovornik ili svjedok na Sudnjem danu.”

**Izvor i ocjena:** Ebu Hurejra, r.a. Muslim br. 1377/1378. Sahih.

**Komentar:** Boravak u Medini uz strpljenje na teškoći ima posebnu nagradu. Vodič podstiče grupu na lijep boravak i ibadet u Medini.

**Komentar uleme:**

- En-Nevevi: „leva” je teškoća života; ko izdrži radi Allaha, ima obećano zagovorništvo Poslanika.
- podsjećati ovim hadisom ljude kada bude neki problem u Medini, ne radimo to radi manipulacije nego istinski da spoznamo ovu stvar. E.Ć

## Hadis 20 — Iman se vraća u Medinu

---

إِنَّ الْإِيمَانَ لِيَأْرُزُ إِلَى الْمَدِينَةِ كَمَا تَأْرُزُ الْحَيَّةُ إِلَى جُحْرِهَا.

*Innel-imane le jerizu ilel-Medineti kema terizul-hajjetu ila džuhriha.*

„Iman se sklanja (vraća) u Medinu kao što se zmija vraća u svoju rupu.”

**Izvor i ocjena:** Ebu Hurejra, r.a. Buhari br. 1876, Muslim br. 147. Muttefekun alejhi.

**Komentar:** Medina je utočište imana, posebno u doba smutnji. Vodič izvlači poruku o vezi srca s gradom Poslanika.

**Komentar uleme:**

- Ibn Hadžer: značilo je u prvom periodu islama; mnogi vide trajni smisao — Medina ostaje uporište vjere.

## Hadis 21 — Ko snuje zlo Medini

---

لَا يَكِيدُ أَهْلَ الْمَدِينَةِ أَحَدٌ إِلَّا انْمَاعَ كَمَا يَنْمَاعُ الْمِلْحُ فِي الْمَاءِ.

*La jekidu ehlel-Medineti ehadun illanmaa kema jenmaul-milhu fil-mai.*

„Niko ne kuje zlo stanovnicima Medine a da se ne rastopi kao što se so rastopi u vodi.”

**Izvor i ocjena:** Sa'd ibn Ebi Vekkas, r.a. Buhari br. 1877, Muslim br. 1387. Muttefekun alejhi.

**Komentar:** Zaštita Medine i njenih stanovnika. Vodič koristi za poštovanje svetosti grada i njegovih ljudi.

**Komentar uleme:**

- Ulema: ko želi nauditi Medini, Allah ga ponizi i uništi — potvrđeno kroz historiju.

## Hadis 22 — Medina je bolja za njih

---

الْمَدِينَةُ خَيْرٌ لَهُمْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ، لَا يَدْعُهَا أَحَدٌ رَغْبَةً عَنْهَا إِلَّا أَبَدَلَ اللَّهُ فِيهَا مَنْ هُوَ خَيْرٌ مِنْهُ.

*El-Medinetu hajrun lehum lev kanu jalemun, la jedauha ehadun ragbeten anha illa ebdelallahu fiha men huve hajrun minhu.*

**„Medina je bolja za njih, kad bi samo znali. Niko je ne napusti iz nezainteresovanosti a da Allah u njoj ne nadomjesti boljim od njega.”**

**Izvor i ocjena:** Ebu Hurejra, r.a. Muslim br. 1363; Buhari (slično). Sahih.

**Komentar:** Vrijednost ostajanja u Medini i ljubavi prema njoj. Vodič podstiče cijenjenje boravka u gradu Poslanika.

**Komentar uleme:**

- Ulema: napuštanje Medine iz prezira nosi gubitak; ostajanje uz strpljenje nosi bereket.

## Hadis 23 — Namaz u Mesdžidu Kuba = umra

مَنْ تَطَهَّرَ فِي بَيْتِهِ ثُمَّ أَتَى مَسْجِدَ قُبَاءٍ فَصَلَّى فِيهِ صَلَاةً كَانَتْ كَأَجْرِ عُمْرَةٍ.

*Men tetahhere fi bejtih summe eta mesdžide Kubain fe salla fihi salaten kane ke edžri umre.*

**„Ko se očisti u svojoj kući, zatim dođe u Mesdžid Kuba i u njemu klanja namaz, ima nagradu kao umre.”**

**Izvor i ocjena:** Sehl ibn Hunejf, r.a. Ibn Madže br. 1412, En-Nesa’i br. 699. Sahih (Albani — Sahih el-Džami br. 6154).

**Komentar:** Vodič koji vodi grupu u Medinu uključuje posjetu Kuba: abdest u hotelu, čista odjeća, organizovan odlazak i 2 rekata u džamiji.

**Komentar uleme:**

- Ibn Hadžer: mali ibadet s velikom iskrenošću (abdest + namjera + namaz) može imati veliku nagradu — pouka o vrijednosti nijeta.
- mogu se abdestiti i kod Kubaa, ista nagrada inšallah. E.Ć

## Hadis 24 — Poslanik je posjećivao Kuba subotom

كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَأْتِي مَسْجِدَ قُبَاءٍ كُلَّ سَبْتٍ مَاشِيًا وَرَاكِبًا فَيُصَلِّي فِيهِ رَكَعَتَيْنِ.

*Kanen-Nebijju sallallahu alejhi ve selleme jeti mesdžide Kubain kulle sebtin mašijen ve rakiben fe jusalli fihi rekatejni.*

**„Vjerovjesnik, s.a.v.s., dolazio je u Mesdžid Kuba svake subote — pješice i jašući — i u njemu klanjao dva rekata.”**

**Izvor i ocjena:** Ibn Omer, r.a. Buhari br. 1193, Muslim br. 1399. Muttefekun alejhi.

**Komentar:** Sunnet redovne posjete Kuba. Vodič može organizovati subotnju posjetu ako raspored dozvoljava, slijedeći praksu Poslanika.

**Komentar uleme:**

- Ulema: posjeta Kuba je sunnet (ne obred umre); čini se radi slijeđenja prakse Poslanika.

## Hadis 25 — Brdo Uhud

أُحُدُّ جَبَلٌ يُحِبُّنَا وَنُحِبُّهُ.

*Uhudun džebelun juhibbuna ve nuhibbuhu.*

„Uhud je brdo koje nas voli i koje mi volimo.”

**Izvor i ocjena:** Enes ibn Malik, r.a. Buhari br. 4083, Muslim br. 1393. Muttefekun alejhi.

**Komentar:** Pri obilasku Uhuda vodič spominje šehide Uhuda (Hamza, r.a., i drugi) i ovaj hadis o posebnosti brda. Posjeta je radi pouke i dove za šehide.

**Komentar uleme:**

- Ulema: ljubav brda je stvarna (Allah u njega stavlja ljubav), ili je to mjesto voljeno zbog događaja i šehida na njemu.

## Hadis 26 — Selam Poslaniku — vraćanje duše

مَا مِنْ أَحَدٍ يُسَلِّمُ عَلَيَّ إِلَّا رَدَّ اللَّهُ عَلَيَّ رُوحِي حَتَّىٰ أَرُدَّ عَلَيْهِ السَّلَامَ.

*Ma min ehadin jusellimu alejje illa reddallahu alejje ruhi hatta erudde alejhis-selam.*

„Nema nikoga ko mi nazove selam a da mi Allah ne vrati dušu da mu uzvratim selam.”

**Izvor i ocjena:** Ebu Hurejra, r.a. Ebu Davud br. 2041, Ahmed. Hasen (Albani, Ibn Baz); sahih (En-Nevevi u El-Ezkaru).

**Komentar:** Adabi posjete Poslaniku, s.a.v.s.: kratak, dostojanstven selam stojeći, bez podizanja glasa, guranja i dugog zadržavanja u koridoru.

**Komentar uleme:**

- En-Nevevi: selam Poslaniku je propisan i stiže mu; posebno je vrijedan kod njegova mubarek kabura, ali i odakle god se uputi.
- spomenuti ovaj hadis onima koji potenciraju prenošenje selama od drugih ljudi kod kabura. E.Ć.

## Hadis 27 — Ne pretvarajte kabur u svetkovinu

لَا تَجْعَلُوا قَبْرِي عِيدًا، وَصَلُّوا عَلَيَّ، فَإِنَّ صَلَاتِكُمْ تَبْلُغُنِي حَيْثُ كُنْتُمْ.

*La tedžalu kabri iden, ve sallu alejje, fe inne salatekum tebluguni hajsu kuntum.*

„Ne pretvarajte moj kabur u svetkovinu; donosite salavate na mene — vaši salavati mi stižu odakle god bili.”

**Izvor i ocjena:** Ebu Hurejra, r.a. Ebu Davud br. 2042. Sahih (Albani — Sahih Ebi Davud).

**Komentar:** Temelj ispravnih adaba kod kabura Poslanika: kratak selam, salavati kao glavna aktivnost. Vodič upozorava na novotarije: tavaf oko kabura, dodirivanje ograde, klečanje.

**Komentar uleme:**

- Ibn Tejmija: hadis zabranjuje novotarsko ophođenje s kaburom; salavati su primarni i stižu odakle god.
- Hanefijski srednji put: selam Poslaniku, Ebu Bekru i Omeru uz kraće zadržavanje, a salavati glavna aktivnost.

## Hadis 28 — Dova pri posjeti Bekiji (mezarju)

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ دَارَ قَوْمٍ مُؤْمِنِينَ، وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ بِكُمْ لَاحِقُونَ.

*Es-selamu alejkum dare kavmin muminin, ve inna in šaallahu bikum lahikun.*

„Mir vama, stanovnici (kuće) vjernika; i mi ćemo vam se, ako Allah da, pridružiti.”

**Izvor i ocjena:** Burejda i Aiša, r.a. Muslim br. 974/975. Sahih.

**Komentar:** Sunnetska dova pri posjeti Bekije (mezarje u Medini). Vodič je uči grupu; posjeta je radi pouke i dove za umrle, bez novotarija (traženja od mrtvih).

**Komentar uleme:**

- Ulema: posjeta kaburova je sunnet radi opomene i dove za umrle; traženje pomoći od mrtvih je zabranjeno.

## Hadis 29 — Dova za ljubav prema Medini

اللَّهُمَّ حَبِّبْ إِلَيْنَا الْمَدِينَةَ كَحُبِّنَا مَكَّةَ أَوْ أَشَدَّ.

*Allahumme habbib ilejnel-Medinete ke hubbina Mekkete ev ešedde.*

„Allahu, učini nam Medinu dragom kao što nam je draga Mekka, ili još više.”

**Izvor i ocjena:** Aiša, r.a. Buhari br. 1889. Sahih.

**Komentar:** Poslanik je dovio da se sahabama omili Medina pri dolasku iz Mekke. Vodič koristi za buđenje ljubavi prema gradu Poslanika.

**Komentar uleme:**

- Ulema: dova je uslišana — ljubav prema Medini je odlika vjernika kroz historiju.

## Hadis 30 — Vrijednost umiranja u Medini

مَنْ اسْتَطَاعَ أَنْ يَمُوتَ بِالْمَدِينَةِ فَلْيَمُتْ بِهَا، فَإِنِّي أَشْفَعُ لِمَنْ يَمُوتُ بِهَا.

*Menistetaa en jemute bil-Medineti fel jemut biha, fe inni ešfeu li men jemutu biha.*

„Ko može umrijeti u Medini, neka u njoj umre, jer ću se zauzimati za onoga ko u njoj umre.”

**Izvor i ocjena:** Ibn Omer, r.a. Tirmizi br. 3917, Ibn Madže br. 3112, Ahmed. Hasen-sahih (Albani).

**Komentar:** Vrijednost ukopa u Medini i zagovorništvo Poslanika. Vodič koristi za duhovnu vezanost za grad Poslanika, bez podsticanja na rizik.

**Komentar uleme:**

- Ulema: ne znači namjerno tražiti smrt, nego voljeti boravak u Medini i nadati se da će kraj biti u njoj.

